



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 24 au 28 juillet 2006

### Articles à la une:

- Nouvelle loi permettant aux VK d'acheter une maison sous certaines conditions
- Modification de la loi vietnamienne concernant les mariages mixtes

### ► A la Une :

**HCMV-vietkieux/Immobilier :** Le décret gouvernemental n°81/2001 autorisait 4 catégories de vietnamiens établis à l'étranger à posséder une maison au VN. La loi sur la résidence (en vigueur depuis le 1er juillet 2006) y ajoute une autre catégorie. Ce sont des Vietkieux autorisés à rentrer au VN pour un séjour de plus de 6 mois. Cependant selon un vietkieu japonais qui a obtenu un titre de propriété immobilière en 2004, les formalités d'inscription pour un certificat de citoyen est un processus lourd et difficile pour un vietkieu. (la législation vietnamienne n'acceptant pas la double nationalité). Le comité des vietnamiens de l'étranger propose donc au gouvernement d'accorder à HCMV (ou à ce comité) un statut de « guichet sur place » pour régler les formalités sur le rapatriement, l'achat de maison ou le commerce. Il a proposé au gouvernement d'adopter une politique plus ouverte vis-à-vis des vietkieux autorisés à acheter une maison au VN. Il demande à ce que les vietkieux autorisés à acheter et à posséder une maison au VN puissent bénéficier pleinement des droits de propriété des biens immobiliers suivant la loi vietnamienne (ouvrir un commerce, héritage, legs...). Mme Pham Phuong Thao, présidente du Conseil populaire de HCMV, a également fait savoir que les conditions favorables aux formalités d'achat de maison est un élément important dans l'attraction des investissements vietkieux. Selon les statistiques officielles, environ 3 millions de vietnamiens sont établis à l'étranger. Plus de 60% d'entre eux seraient originaires de HCMV. On estime à environ 100.000 le nombre de vietkieux désirant acheter une maison au VN. (Nguoi Lao Dong, 24/07/06-p.5, Saigon Giai Phong, 25/07/06-p.1)

Par ailleurs, la résolution du comité permanent de l'Assemblée nationale sur les transactions civiles des maisons établies avant le 1<sup>er</sup> juillet 1991 a été approuvée le 26 juillet. Cette résolution a pour objectif de protéger les droits et les intérêts légitimes du propriétaire de la maison, les droits et les intérêts légitimes des parties participant à cette transaction, les intérêts de l'Etat, et les intérêts publics. Les maisons privées établies avant cette date et dont l'un des propriétaires est vietkieu pourront faire l'objet des transactions suivantes : location, résidence provisoire, vente, échange, offre, héritage et procuration de gestion de ces maisons entre particuliers. A HCMV, les banques ont reçu en dépôt 120 milliards de dongs provenant de la vente des maisons dont les co-héritiers sont des Vietkieux. Ces derniers pourront recevoir cet argent aussitôt la mise en application de cette résolution, le 1<sup>er</sup> septembre 2006. (Tuoi Tre, 27/07/06-p.1, Nguoi Lao Dong, 27/07/06-p.3)

**VN-Législation/Mariage mixte :** Le gouvernement a rendu public le décret 69/2006 modifiant et ajoutant certains points à la Loi matrimoniale et familiale, notamment concernant les relations matrimoniales et familiales dont l'un des conjoints est de nationalité étrangère. Dans un délai de 20 jours à compter du jour de réception du dossier matrimonial, le service judiciaire procédera à une interview des conjoints pour vérifier que c'est une union volontaire, que les conjoints ont une langue en commun et peuvent se comprendre, et qu'ils se connaissent bien. Les bans seront affichés 7 jours consécutifs au siège du service judiciaire et à la mairie de chaque conjoint. Cette enregistrement au mariage sera refusé si à l'issue d'une enquête ou de l'interview, il est prouvé que le mariage en question est passé par un intermédiaire illégal, est un mariage blanc, est un mariage non conforme aux us et coutumes du pays, ou est un trafic de femmes déguisé en mariage. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.16)

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

## ► Politique:

**VN-Obligations :** Le Premier ministre a autorisé l'émission d'obligations par le gouvernement afin de mobiliser des fonds pour certains ouvrages importants du pays jusqu'en 2010. Ces obligations devraient s'élever au total à 110.000 milliards de dongs. (Nguoi Lao Dong, 26/07/06-p.2, Thanh Nien, 26/07/06-p.2)

**HCMV-Inspection :** La permanence du Parti de HCMV a décidé de créer 3 missions d'inspection des cellules du Parti de l'arrondissement de Binh Thanh, du district de Cu Chi, du service de Construction, du service des Communications et des Travaux publics et de la compagnie générale de construction des ouvrages de communication n°6. Une autre mission sera en charge de l'inspection de 18 arrondissements et districts, services et compagnies générales de HCMV. Ces missions auront pour tâche de contrôler la direction et les instructions dans la mise en application de la politique de lutte contre le gaspillage des cellules du Parti dans la période 2003-2005 dans les secteurs de la gestion, de l'utilisation du budget public pour les équipements et la construction, dans la gestion et l'utilisation des terres. (Saigon Giai Phong, 27/07/06-p.1)

**HCMV-Immobilier :** Le secrétaire-adjoint permanent du Parti et président du Comité populaire de HCMV, Lê Hoang Quan, a donné des instructions aux autorités de l'arrondissement 12 pour qu'ils accélèrent la construction de 5.000 maisons et terrains nivelés destinés à la relocation des habitants qui ont été expropriés dans le cadre de la planification urbaine. Il a également demandé aux autorités locales de veiller sur l'éducation, la santé et la sécurité de ses administrés. (Saigon Giai Phong, 24/07/06-p.1)

**HCMV-Environnement/Pollution :** Le Comité populaire de HCMV a demandé au service des Ressources naturelles et de l'Environnement de coopérer avec les services et les branches concernés pour régler rigoureusement la pollution de l'environnement dans le bassin des rivières de Saigon et Dong Nai dans le courant de l'année 2006. Des mesures sont envisagées, à savoir le déplacement des usines polluantes, l'obligation pour les nouvelles sociétés de respecter l'environnement, la supervision étroite du réseau de traitement des eaux usées industrielles dans les zones de production franche (ZF) et les zones industrielles (ZI) de la ville, et l'investissement dans des centres de traitement des déchets. Le service du Plan et de l'Investissement a reçu des instructions du Comité populaire pour ne pas délivrer de licence d'activités aux établissements qui pourraient nuire à l'environnement. HCMV recense encore 9 ZI non dotées d'un réseau central de traitement des eaux usées. Dans les 15 autres ZI, environ la moitié de leurs eaux usées industrielles ont été traitées suivant les normes requises. (Saigon Giai Phong, 24/07/06-p.3 & 27/07/06-p.2, Nguoi Lao Dong, 25/07/06-p.5)

**HCMV-Agriculture :** Dans le cadre d'une politique d'encouragement à la restructuration du secteur agricole, le Comité populaire de HCMV s'engage à prendre en charge 100% des intérêts provenant des prêts d'investissements dans le secteur agricole de la ville d'une valeur maximale de 30 millions de dongs/projet, d'ici à 2010. (Tuoi Tre, 24/07/06-p.11)

## **HCMV-Visites :**

Le secrétaire du Parti Lê Thanh Hai et la présidente du Conseil populaire de HCMV Pham Phuong Thao ont rendu visite au Pr. et Dr. Tran Van Khe à l'occasion de son 85<sup>e</sup> anniversaire. (Saigon Giai Phong, 25/07/06-p.2)

**Ethnie chinoise :** Le président du conseil des nationalités de l'Assemblée nationale Trang A Pao s'est entretenu avec les dirigeants de HCMV sur les vietnamiens d'origine chinoise dans cette mégapole du sud. HCMV compte actuellement plus de 400.000 chinois, soit 6,7% de la population, et plus de 23.000 sociétés chinoises. 24 de ces sociétés sont renommées pour leur participation à la production de 7 catégories de produits principaux de la ville. En particulier très peu de jeunes chinois de HCMV sont toxicomanes. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.3, Nguoi Lao Dong, 26/07/06-p.2)

**Japon :** Mme Pham Phuong Thao, présidente du Conseil populaire de HCMV, a reçu une délégation de la Chambre des Députés du Japon conduite par son vice-président Yokomichi Takahiro, dans le cadre d'une visite officielle au VN du 25 au 28 juillet. (Tuoi Tre, 27/07/06-p.16)

### ► Relations internationales:

**Liban/VN-Expatriés :** Des vietnamiens bloqués à Liban ont adressé à l'ambassade du VN en Egypte une liste d'environ 200 vietnamiens pour demander de les ramener au VN. Ce sont pour la plupart des femmes de ménage travaillant pour des particuliers. Les autres travaillent dans des restaurants ou des hôtels. Ce sont des vietnamiens qui sont partis d'eux mêmes au Liban pour trouver du travail. A présent ils ont des problèmes de papiers car leur employeur gardent leur passeport. 2 de ces vietnamiens sont actuellement dans des zones bombardées par les israéliens. Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a chargé le ministère des Affaires étrangères de prendre des mesures et d'aider ces vietnamiens à rentrer au pays. Le ministère des Affaires étrangères a contacté les organisations internationales OIM et HCR qui s'occupent d'évacuer des étrangers en cas d'urgence et a demandé aux autorités turques et aux autres pays concernés d'aider à l'évacuation des vietnamiens en Turquie par la mer et d'exempter ces personnes de visa d'entrée. L'OIM à Beyrouth a reçu une demande d'aide de 100 vietnamiens vivant à Liban. Elle est en train de préparer un plan d'évacuation par la route vers Damas (Syrie). Jusqu'au 26 juillet, plus de 200 vietnamiens se sont inscrits auprès du bureau de l'OIM. L'évacuation sera prise en charge par l'OIM jusqu'à Damas. Si les vietnamiens veulent rentrer au VN, les frais seront à la charge de la partie vietnamienne. L'ambassade du VN en Egypte est en train de préparer l'évacuation des 147 premiers vietnamiens du Liban. 3 vietnamiens ont pu sortir de la zone dangereuse et arriver sains et saufs à Beyrouth grâce à l'aide de leurs compatriotes. (Tuoi Tre, 24/07/06-p.7, Nguoi Lao Dong, 25/07/06-p.3, Tuoi Tre, 26/07/06-p.15, Nguoi Lao Dong, 26/07/06-p.3, Saigon Giai Phong, 27/07/06-p.10, Nguoi Lao Dong, 27/07/06-p.3, Thanh Nien, 28/07/06-p.4)

**BM/Delta du Mékong-Santé :** La Banque Mondiale (BM) a accordé au VN un crédit à taux préférentiel d'une valeur de 70 millions de dollars. Ce prêt, dont 5 millions sont des aides non remboursables, sera destiné à rénover le réseau sanitaire du delta du Mékong. Cette région du pays compte à présent 13 provinces de plus de 17 millions d'habitants. (Nguoi Lao Dong, 25/07/06-p.2, Thoi bao Kinh te Saigon, 27/07/06-p.7)

**Australie/HCMV-Aéronautique :** La compagnie aérienne Jetstar (du groupe aérien Qantas) d'Australie a annoncé qu'une liaison directe Sydney-HCMV sera opérationnelle dès le 30 novembre 2006, à raison de 3 vols par semaine. (Nguoi Lao Dong, 27/07/06-p.2)

### ► Relations franco-vietnamiennes:

**VN-Télévision/documentaire :** La télévision nationale VTV a acheté les droit d'auteur du film « *nhung linh hon phieu bat/les âmes errantes* » à la firme 4A4 Production qu'elle a diffusé le 24 juillet sur la chaîne VTV1. C'est un film documentaire de 55 minutes du metteur en scène français Boris Lojkine, un film de fiction relativement lourd avec des bribes de dialogues entre les personnages – sans commentaires et enregistrés en direct. Le film met en relief les souffrances d'après guerre des familles des combattants inconnus morts pour la patrie, de l'amour humain typique entre les anciens combattants en temps de paix. (Thanh Nien, 24/07/06-p.14)

**Dong Nai-Investissement:** Le groupe Lafarge a inauguré une cimenterie dans le district de Nhon Trach (province de Dong Nai, sud) d'un capital d'investissement de 30 millions de \$. La capacité de production de l'usine prévue est de 500.000 tonnes/an. Ses produits, de marque commerciale Lavilla, seront destinés aux marchés de HCMV et des provinces du sud. Selon le président du groupe, Guillaume Roux, une usine de production de panneaux en plâtre d'une capacité de 10 millions de m<sup>2</sup>/an sera également opérationnelle à HCMV

dans le courant de juillet 2006, portant au total les investissements du groupe cette année au VN à 43 millions de \$. Lagarge a investi au VN depuis 2001 avec 4 centres de gâchage du béton. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.11, Nguoi Lao Dong, 26/07/06-p.7, Thoi bao Kinh te Saigon, 27/07/06-p.29)

**Lyon/HCMV-Urbanisation :** Au cours d'une rencontre avec le vice-président du Comité populaire de HCMV, Nguyễn Văn Dũa, M. Gilles Buna, président de l'institut de planification urbaine de Lyon et maire-adjoint de la ville a fait savoir que des experts seront envoyés à HCMV pour aider la ville dans sa planification urbaine. Ces experts donneront leur avis sur la modification de la planification urbaine globale réalisée par des experts japonais. Par ailleurs, les autorités lyonnaises aideront également la commission de gestion des investissements et des constructions de la nouvelle zone urbaine Thu Thiem dans la conception des ouvrages importants tels la place centrale, le parc bordant la rivière et le centre des conférences. Le vice-président du Comité populaire de HCMV a proposé à la partie française d'aider HCMV à élaborer des réglementations sur l'éclairage public. La ville de Lyon a financé et réalisé un projet d'éclairage artistique pour le siège du Comité populaire municipal et s'apprête à prendre en main le projet d'éclairage artistique du théâtre municipal. (Nguoi Lao Dong, 28/07/06-p.5)

### ► Economie:

**VN-Investissement/Législation :** Dans l'attente d'un décret de mise en application de la loi sur les investissements (mise en vigueur depuis près d'1 mois), le ministère du Plan et de l'Investissement a rendu publique la décision provisoire n° 5495 pour aider les villes et provinces dans le traitement des demandes de licence d'investissement. Cette décision permet au Comité populaire des provinces de délivrer un certificat d'investissement (auparavant licence d'investissement étranger) à des projets IDE de moins de 20 millions de \$ de capital et ne figurant pas dans la liste des secteurs d'investissement sous conditions. Elle permet aussi à la commission de gestion des zones industrielles, des zones franches, du technopole et de la zone économique de délivrer un certificat d'investissement à des projets IDE dont le capital n'excède pas 40 millions de \$. (Thanh Nien, 28/07/06-p.2, Nguoi Lao dong, 28/07/06-p.7)

**VN-Téléphonie :** Le ministère des Postes et des Télécommunications a signé une décision autorisant le groupe des Postes et des Télécommunications (VNPT) à appliquer un nouveau tarif téléphonique interurbain de 20 à 25% moins cher que le tarif actuel suivant les zones. Les communications seront au minimum de 909 dongs la minute et au maximum 1.636 dongs la minute. VNPT devrait mettre en vigueur cette décision le 1<sup>er</sup> août. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.2, Nguoi Lao Dong, 26/07/06-p.2, Saigon Giai Phong, 27/07/06-p.7)

**HCMV-Téléphonie :** La société *One Connection Internet* (OCI) basée à HCMV a lancé sur le marché un nouveau service Internet : la carte internet téléphonique VietVoice. Ce service offre un tarif intéressant pour des appels sur téléphone fixe ou portable, à savoir :

- Amérique du Nord : 282 dongs/minute
- Singapour : 245 dongs/minute
- France : 318 dongs/minute
- Allemagne : 291 dongs/minute
- Japon : 519 dongs/minute
- Chine : 482 dongs/minute
- Russie : 482 dongs/minute

(Saigon Giai Phong, 27/07/06-p.7)

**Delta du Mékong-Riz :** Le delta du Mékong perdrait chaque année 3.600 milliards de dongs sur les moissons du riz. Selon l'Institut de Recherche sur le Riz du delta du Mékong, cette perte provient des mauvaises habitudes des paysans. Le paddy est vendu sur les rizières quand il est encore humide, il est séché à même le sol, il n'y a pas de techniques de séchage ni de conservation du riz après la moisson. (Saigon Giai Phong, 24/07/06-p.1)

**VN-Banque :** La Banque d'Etat a intercepté un faux billet de banque en polymère d'une valeur de 100.000 dongs. Elle a reconnu que ce billet avait très bien été falsifié et qu'on ne pouvait faire la différence à l'œil nu. Les faux billets de banque en polymère ont commencé à apparaître en mars 2006. Selon la Banque d'Etat les faux billets de banque en polymère ne représentent que 1% des faux billets de banque découverts jusqu'à présent. (Nguoi Lao Dong, 27/07/06-p.2, Tuoi Tre, 27/07/06-p.2)

**HCMV-Banque :** La banque du commerce extérieur (VCB) de HCMV a installé des distributeurs de billets ATM dans lesquelles le client pourra déposer son argent avec la carte Connect 24. La VCB a diffusé sur tout le pays environ 1,3 million de cartes Connect 24. (Thanh Nien, 24/07/06-p.2)

**HCMV-IDE:** Le groupe mondial de produits alimentaires Cadbury Schweppes (Grande-Bretagne) vient de signer une convention de coopération commerciale avec la société Kinh Do (HCMV) dans le cadre des échanges d'expériences dans la gestion, le marketing et le développement du marché. Dans l'immédiat la société Kinh Do sera le distributeur au VN de certains produits du groupe britannique. Les deux parties discuteront ensuite sur l'introduction des produits de Kinh Do dans les marchés traditionnels de Cadbury. (Saigon Giai Phong, 27/07/06-p.1, Nguoi Lao Dong, 27/07/06-p.7, Tuoi Tre, 27/07/06-p.11)

**HCMV-IDE :**La société Giant South Asia du groupe Dairy Farm International Holding Ltd (Singapour) a obtenu l'autorisation du ministère du Plan et de l'Investissement du VN pour participer au marché local de vente au détail. D'un investissement de 5 millions de \$, Dairy Farm créera une série de magasins et de supermarchés à HCMV et dans les provinces de Can Tho et Kien Giang (sud) sur la base de la restructuration du réseau des supermarchés Citimart. Avec cette licence, l'investisseur singapourien n'a pas le droit d'ouvrir de nouveaux magasins dont le nombre dépasse les supermarchés Citimart existants. Le groupe gère actuellement 2.600 supermarchés et magasins en Asie. (Thoi bao Kinh te Saigon, 27/07/06-p.9)

#### ► **Maux sociaux:**

**HCMV-Procès :** Le tribunal populaire de HCMV a condamné 6 intermédiaires vietnamiens à des peines allant de 3 à 12 ans chacun pour trafic d'enfants. Ces dernières ont acheté 4 bébés de quelques mois à HCMV à raison de 4 à 5 millions de dongs le bébé pour les acheminer vers la province de Quang Ninh (nord) où ils seront vendus en Chine. Ce réseau a réussi à vendre 2 garçons en chine avant l'arrestation des passeurs. (Thanh Nien, 28/07/06-p.2, Nguoi Lao dong, 28/07/06-p.4)

**Tay Ninh-Prostitution:** La police de la province de Tay Ninh (sud) a décidé de poursuivre en justice Nguyen Thi Nguyet et ses 3 complices pour falsification de papiers. Nguyen Trhi Nguyet cherchait à tromper des jeunes paysannes de la province en leur proposant de partir en Malaisie trouver un mari. Elle leur faisait un faux certificat de célibat pour 3 à 5 millions de dongs grâce auquel elle pouvait les vendre à bon prix à des maisons closes en Malaisie. La police a identifié au moins 161 filles vendues en Malaisie par le biais de ce réseau. (Saigon Giai Phong, 28/07/06-p.7)

**HCMV-Escroquerie :** La police du 1<sup>er</sup> arrondissement est à la recherche d'un nigérien nommé John (né en 1982 et résident provisoirement dans le Q.7) suite à une plainte déposée par un coréen qui s'est fait trompé par ce premier en lui remettant 50.000 \$ contre une valise de billets de banque d'une valeur de 85.000 \$ qu'il ne pouvait qu'ouvrir qu'après 24 heures et qui se révélaient que des faux billets de banque (billets que les vivants envoient traditionnellement aux défunts en les brûlant). Un autre nigérien, Ejokpa Brith Anthoni, né en 1982, est également recherché par la police du Q.3 pour la même escroquerie : transformer des billets blancs en billets de banque grâce à un produit spécial ! (Saigon Giai Phong, 28/07/06-p.7)

## ► Société:

**HCMV-Adoption :** Selon le service judiciaire de HCMV, 405 orphelins ont été adoptés par des vietnamiens en 2005. Les demandes d'adoption sont en forte augmentation et proviennent non seulement de couples stériles mais également de femmes célibataires ou d'un certain âge. Les orphelinats préfèrent confier leurs orphelins aux adoptants étrangers. M. Nguyen Van Trung, directeur de l'orphelinat Tam Binh, a fait savoir que les dossiers d'adoption des orphelins vietnamiens sont suivis de très près. Chaque trimestre, les parents adoptants étrangers envoient un rapport périodique aux autorités locales sur l'état de santé et l'éducation de l'orphelin alors qu'il est très difficile de vérifier pour une adoption par des vietnamiens du fait que ces derniers ont tendance à cacher l'origine de l'orphelin et essaient d'effacer les traces de l'adoption. (Saigon Giai phong, 24/07/06-p.2)

**HCMV-Energie :** Dans le cadre d'une campagne pour l'économie d'énergie, la compagnie d'Electricité de HCMV lancera, jusqu'au 31 août, une vente de 40.000 ampoules compactes aux familles pauvres de la banlieue et à certaines écoles et services pour un prix de 50% de moins que sur le marché, soit 22.000 dong l'unité. (Nguoi Lao Dong, 24/07/06-p.7)

**HCMV-Travailleurs :** Plus de 130 travailleurs de la société Vinh Hoa (à 100% d'investissement coréen) ont perdu leur emploi depuis que la directrice Park Young Hwa s'est enfuie. La société n'avait pas signé de contrat de travail avec son personnel. Selon le directeur-adjoint, en raison des problèmes financiers (plus de 800 millions de dong de dettes), la société avait demandé aux ouvriers de rentrer chez eux depuis le 15 juillet et de revenir 5 jours plus tard pour toucher leur salaire. Entre temps, le directeur avait vendu tous les équipements de l'usine et est rentré dans son pays. (Nguoi Lao Dong, 25/07/06 p.11)

**HCMV-Travailleur :** Selon les statistiques de l'institut de l'Economie de HCMV, environ 1,84 millions de provinciaux résident à HCMV, soit 30% de la population citadine. Ces travailleurs représentent 70% de l'effectif des travailleurs dans les zones industrielles, 44% dans le transport en commun, 55% dans le commerce ambulancier. Ils ont contribué au développement économique de HCMV, à hauteur de 30% de son PIB. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.2)

**Binh Duong-Grève :** Des centaines d'ouvriers de la société des produits en bois Doanh Duc (Taiwan) dans la province de Binh Duong (sud) n'ont pas encore repris le travail après 4 jours de grève. Ces manifestations sont dues au licenciement d'ouvriers sans préavis, aux mauvaises conditions de travail et surtout au mauvais comportement du directeur du personnel (un taiwanais) qui a frappé certains ouvriers. (Tuoi Tre, 28/07/06-p.2)

**HCMV-Formation :** Suite à la demande d'investisseurs étrangers qui ont émis le souhait de recruter environ 6.000 travailleurs dans le secteur des technologies de l'information et de l'électronique sur la période 2007-2010, le Comité populaire de HCMV a demandé aux services concernés de collaborer et de prendre des mesures concernant la formation des techniciens en informatique et électronique (préciser les besoins de formation, de niveau professionnel, convention de coopération dans la formation entre les centres de formation et les sociétés. (Nguoi Lao Dong, 25/07/06-p.11)

**VN-Tourisme/Assurances :** selon la compagnie générale des Assurances du Vietnam Bao Viet, seulement 2 % de vietnamiens faisant du tourisme à l'étranger en 2005 ont acheté une assurance. Ayant peu conscience de l'importance d'être assurés, en particulier au niveau des assurances-santé, les vietnamiens ne se font assurer que sur la demande de certaines ambassades afin d'obtenir d'un visa. (tbkh, 27/07/06-p.29)

**Kien Giang-tourisme :** Les hydroglisseurs faisant la navette entre Rach Gia et l'île Phu Quoc ont suspendu leurs activités les 21, 23 et 25 juillet à cause des répercussions du typhon Kaemi dans la mer Orientale et du mousson (force du vent supérieure à 6) dans la zone maritime de Kien Giang – Ca Mau. Des centaines de touristes se trouvaient bloqués dans l'île de Phu Quoc. Un grand nombre d'entre eux n'arrivaient pas à trouver un billet

d'avion quoique la compagnie aérienne Vietnam Airlines a augmenté ses vols jusqu'à 8 par jour pour les ramener à HCMV ou à Rach Gia. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.2)

**HCMV-Santé :** L'Institut du Cœur à HCMV a obtenu un accord du Comité populaire, du service de la Santé et de la Fondation Alain Carpentier pour agrandir ses blocs opératoires. L'institut du Cœur recensait fin juin dernier plus de 9.300 patients sur la liste d'attente, soit un chiffre 4 fois supérieur à celui de 1998. (Saigon Giai Phong, 27/07/06-p.1, Nguoi Lao Dong, 27/07/06-p.2)

**HCMV-Infrastructures :** Le Comité populaire de HCMV a chargé le Comité populaire des arrondissements 2, 9 et Thu Duc de mettre en œuvre le plan d'indemnisation des terres dégagées au profit de la construction d'une voie ferroviaire intramuros Ben Thanh-Suoi Tien. Ce projet qui sera investi avec les Aides Publiques japonaises pour le Développement (APD) sera construit le long de l'autoroute Ha Noi, depuis le pont Saigon jusqu'au parc touristique Suoi Tien. (Tuoi Tre, 28/07/06-p.2)

**VN-Téléphonie :** En raison de la pénurie du stock de numéros téléphoniques dans les provinces de Nghe An (nord), Hai Phong (nord) et Dong Nai (sud), le groupe des postes et des Télécommunications du VN (VNPT) a décidé de changer, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2006, les numéros de téléphone, passant de 6 chiffres à 7 chiffres en plaçant le chiffre « 3 » devant le numéro existant, soit 3xxxxxx. (Nguoi Lao Dong, 28/07/06-p.2)

**HCMV-Circulation/Accident :** HCMV a recensé l'année dernière plus de 1.200 accidents de la route qui ont fait 989 morts et plus de 1.000 blessés. Le comité de sécurité routière de HCMV a élaboré un projet de réduire le nombre des accidents de la route pour la période 2006-2010 à HCMV dont le financement est estimé à près de 90 milliards de dongs. (Nguoi Lao Dong, 28/07/06-p.5)

#### ► Culture:

**HCMV-Environnement/Concours :** Trois lycéens de HCMV ont obtenu un billet pour participer au programme « études sur l'environnement sauvage » organisé dans la réserve naturelle de Botshabelo en Afrique du sud du 22 au 30 août 2006. Ce concours, qui a attiré plus de 100 candidats, est organisé conjointement par le service de l'Education et de la Formation de HCMV, la compagnie aérienne Cathay Pacific, le Fonds de Préservation des Animaux sauvages et le centre de langues Apollo. (Tuoi Tre, 24/07/06-p.8, Thanh Nien, 24/07/06-p.7)

**HCMV-Télévision :** La Télévision de HCMV (HTV) a commencé les travaux de construction d'une antenne de 250m de hauteur. Une fois achevée, cette antenne pourra agrandir son rayon d'émission jusque dans les provinces avoisinantes et également dans des secteurs cachés par de grands immeubles. Les frais d'investissement sont prévus à 77 milliards de dongs. (Tuoi Tre, 24/07/06-p.12, Thanh Nien, 24/07/06-p.2)

**HCMV-Musique :** le soprano Alain Vu, français d'origine vietnamienne, a offert 13 millions de dongs (recette de son concert le 21 juillet dernier) au Fonds de soutien des représentations des jeunes talents du conservatoire de musique de HCMV. Selon l'établissement, la soirée musicale a atteint un chiffre record de spectateurs. Alain Vu a promis d'aider les jeunes meilleurs chanteurs du pays à obtenir des bourses de courte durée en France. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.12)

**HCMV-Musique :** Eric Hallein sera le 1<sup>er</sup> artiste invité à un récital qui aura lieu le 27 juillet à la cathédrale Notre-Dame à HCMV. Il est professeur d'orgue en Belgique et est chargé des cours de solfège au conservatoire royal de Belgique à Bruxelles. M. Hallein est le gendre du Pr. et compositeur Ca Le Thuan, secrétaire général de l'association de Musique de HCMV. (Tuoi Tre, 26/07/06-p.12)

**HCMV-Université :** L'Université ouverte semi-publique de HCMV recense actuellement plus de 21.000 étudiants suivant des cours par correspondance, contre 13.000 de l'année dernière. Selon ses prévisions, cet effectif pourrait augmenter au moins de 5.000 nouvelles inscriptions vers fin 2006. C'est le plus grand établissement au sud du pays à organiser de la formation à distance avec 2 sessions par an. (Nguoi Lao Dong, 24/07/06-p.11)

**HCMV-Université :** L'Université de Pédagogie de HCMV a signé une convention avec les Editions Oxford de l'Université britannique Oxford dans l'édition du manuel International Express. Ces livres seront destinés aux étudiants du centre de langues de l'Université de Pédagogie de HCMV. C'est la 1<sup>ère</sup> université du pays à utiliser des manuels scolaires originaux dont le prix d'achat est de 10 fois moins cher que le prix de sortie d'usine. (Saigon Giai Phong, 27/07/06-p.2)

### ► Grippe aviaire:

Selon l'Institut centrale d'Hygiène et d'Epidémiologie, à partir du troisième semestre, la surveillance de la grippe au niveau des districts sera effectuée dans 5 points supplémentaires à Thai Binh, Lang Son, Hoa Binh, Khanh Hoa et certaines provinces de la partie orientale du Sud-Vietnam. Le Vietnam comptera alors au total 15 points de surveillance de la grippe pour établir une carte épidémiologique et étudier la mutation du virus, notamment du virus H5N1. rdp HN (*Thanh Nien*, p.2, 21/07)

La brigade interministérielle contre la grippe aviaire du 9<sup>ème</sup> arrondissement de Ho Chi Minh-Ville a saisi le 20 juillet 192 canards sans certificat de contrôle vétérinaire. Dans le district Cu Chi, les autorités ont saisi 68 poulets et 39 oiseaux. rdp HN (*Lao Dong*, p.3, 21/07)

Le 24 juillet, selon le docteur Nguyen Tran Hien, directeur de l'Institut de l'Hygiène et de l'Epidémiologie, à partir du mois d'août, le Vietnam, la Thaïlande et l'Indonésie mèneront des recherches sur le doublement du dosage de Tamiflu chez les patients du virus H5N1 (de 75 mg à 150 mg/fois). Le but est de savoir si le virus résiste à une forte dose de Tamiflu. Au Vietnam, les recherches seront effectuées à l'hôpital des maladies tropicales de Ho Chi Minh-Ville et l'Institut des maladies tropicales de Hanoi. Les recherches dureront quelques années (rdp HN, *Tien Phong*, p.2, 25/07)

"Depuis novembre 2005, aucun nouveau foyer de grippe aviaire n'a été détecté au Vietnam. Le Plan de prévention et de lutte contre la grippe aviaire que le Vietnam a mis en œuvre est très bon. Cependant, le Vietnam est appelé à être très prudent, car le risque de recrudescence de la grippe aviaire demeure très grand, notamment vers la fin de l'année", déclare M. Richard Brown, épidémiologiste du projet de l'OMS sur la veille et la préparation aux maladies transmissibles au Vietnam. rdp HN (*Hanoi Moi*, p.8, 22/07)

Selon le Ministère de l'Agriculture et du Développement rural, ces derniers temps, le gouvernement a investi des centaines de milliards de dongs pour la vaccination contre la grippe aviaire. Le Ministère demande au Département de la Santé de respecter le calendrier de vaccination alors que le Ministère des Finances surveille la fourniture, la conservation, l'usage des vaccins pour traquer le gaspillage ou les fuites qui seront sévèrement traités. rdp HN (*Nhan Dan*, p.8, 23/07)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.